

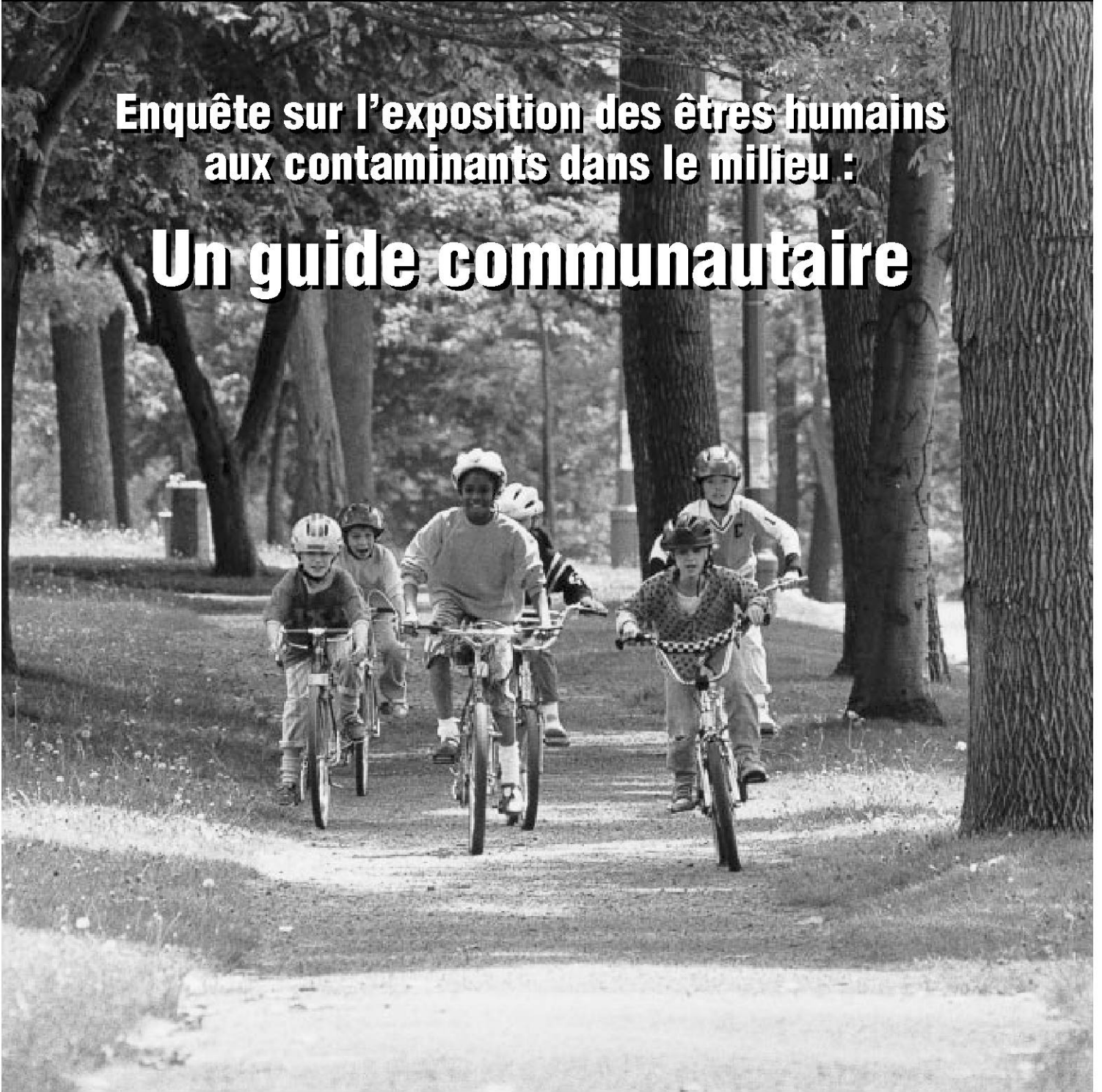


Santé  
Canada

Health  
Canada

**Enquête sur l'exposition des êtres humains  
aux contaminants dans le milieu :**

# **Un guide communautaire**



Ce document a été divisé dans une série de fichiers pour faciliter leur téléchargement de notre site du web.

Partie 1 de 4

**Canada**



**Enquête sur l'exposition des êtres humains  
aux contaminants dans le milieu :**

# **Un guide communautaire**

Notre mission est d'aider les Canadiens et les Canadiennes  
à maintenir et à améliorer leur état de santé.

*Santé Canada*

Publication autorisée par le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada, 1995

N° de cat. H49-96/2-1995F

ISBN-0-662-80369-8

Also available in English under the title : *Investigating Human Exposure to  
Contaminants in the Environment : A Community Handbook.*

Imprimé sur papier recyclé.

## AVANT-PROPOS

---

**L**e grand public et les collectivités prennent de plus en plus conscience du rapport existant entre leur santé et l'environnement. *L'Enquête sur l'exposition des êtres humains aux contaminants dans le milieu* comprend deux guides contenant des renseignements sur la façon d'aider les collectivités à interpréter ce rapport. *Un guide communautaire* vous aidera à mener une évaluation descriptive de l'exposition et à établir le profil de santé de votre collectivité. *Un guide pour les calculs de l'exposition* décrit les méthodes générales utilisées pour calculer l'exposition des êtres humains aux contaminants dans le milieu. Ces guides ont été préparés par le programme «Les Grands Lacs: Impact sur la santé» de la Direction générale de la protection de la santé, Santé Canada.

Pour de plus amples renseignements sur le programme «Les Grands Lacs: Impact sur la santé» ou ces guides, communiquez avec :

Les Grands Lacs : Impact sur la santé  
Programmes relatifs aux effets des régions biogéographiques sur la  
santé humaine  
Immeuble principal, aile 1100  
Localisateur postal 0301 A1  
Pré Tunney  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K9  
Tél. : (613) 957-1876

## REMERCIEMENTS

---

*Enquête sur l'exposition des êtres humains aux contaminants dans le milieu : Un guide communautaire* a été préparé par le programme «Les Grands Lacs : Impact sur la santé» de la Direction générale de la protection de la santé, Santé Canada. Un certain nombre de personnes ont contribué à la préparation de ce guide. Il s'agit de : Douglas Haines, Jennifer Rae, Andy Gilman, Lynn Andrews et Mary Hegan, du programme Les Grands Lacs : Impact sur la santé, Rod Raphael et Barry Jessiman, de la Division de la surveillance et des critères, et Brian Ahier de la Division des dangers des rayonnements du milieu, qui font tous partie de la Direction de l'hygiène du milieu de Santé Canada. Les personnes suivantes ont révisé le présent guide : Elaine Easson, Danny Epstein, David Kane, Tony Myres, Mark Richardson et Keith Rodgers.

Les illustrations et les photos contenues dans le guide proviennent de diverses sources. Les figures 1, 2, 4, 5 et 6 ont été créées pour ce guide. Les figures 3 et 7 sont extraites de «*Un lien naturel*», publié en 1992 par Santé et Bien-être social Canada. Sauf indication contraire, toutes les photographies, y compris celle de la couverture, ont été fournies par Santé Canada.

# TABLE DES MATIÈRES

---

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>1</b>
Objectif du guide .....	1
Ce que renferme le guide .....	2
<b>PARTIE A : ÉTAPES EN COURS .....</b>	<b>5</b>
<b>1. MISE EN OEUVRE .....</b>	<b>7</b>
1.1 Enquêtes sur les préoccupations de la collectivité .....	7
1.2 Organisation du travail .....	7
1.3 Identification des sources d'information .....	16
<b>2. ÉVALUATION DE L'EXPOSITION .....</b>	<b>21</b>
2.1 Recueil des renseignements initiaux .....	21
2.2 Identification de toutes les sources possibles de contaminants .....	23
2.3 Établissement des types, de la nature et des quantités de contaminants en cause .....	24
2.4 Évaluation des trajets d'exposition .....	27
2.5 Définition de la population potentiellement exposée .....	29
2.6 Évaluation de l'exposition de la collectivité .....	30
2.7 Préparation d'une évaluation .....	32
<b>3. PRÉPARATION D'UN PROFIL DE SANTÉ DE LA     COLLECTIVITÉ .....</b>	<b>33</b>
3.1 Recueil des renseignements initiaux .....	36
3.2 Recueil et résumé des renseignements existants sur la santé .....	38
3.3 Recueil et résumé d'autres renseignements pertinents .....	41
3.4 Compilation des connaissances de la collectivité .....	42
3.5 Préparation d'une évaluation .....	43

<b>4. ÉTAPES SUIVANTES .....</b>	<b>45</b>
4.1 Communications concernant votre enquête .....	45
4.2 Poursuite de vos recommandations .....	48
<b>PARTIE B : DOCUMENTATION .....</b>	<b>51</b>
<b>1. PRINCIPAUX TYPES DE CONTAMINANTS .....</b>	<b>53</b>
1.1 Les produits chimiques .....	53
1.2 Les micro-organismes .....	55
1.3 Le rayonnement .....	56
1.4 Les particules (poussière) .....	57
<b>2. SOURCES, MOUVEMENT ET PERSISTANCE .....</b>	<b>59</b>
2.1 Les produits chimiques .....	59
2.2 Les micro-organismes .....	62
2.3 Le rayonnement .....	62
2.4 Les particules (poussière) .....	64
<b>3. EXPOSITION .....</b>	<b>65</b>
<b>4. DOSE ET RÉPONSE .....</b>	<b>73</b>
<b>5. QUELS EFFETS PEUVENT AVOIR LES CONTAMINANTS SUR LA SANTÉ? .....</b>	<b>83</b>
5.1 Les produits chimiques .....	83
5.2 Les micro-organismes .....	86
5.3 Le rayonnement .....	86
5.4 Les particules (poussière) .....	88
5.5 Effets sur la santé particulièrement inquiétants .....	88
<b>6. COMMENT CONCEVOIR ET ENTREPRENDRE UNE ENQUÊTE SUR LA SANTÉ DE LA COLLECTIVITÉ .....</b>	<b>91</b>
<b>7. LES PLANS D'ACTION CORRECTRICE (PAC) .....</b>	<b>105</b>
7.1 Vue générale .....	105
7.2 Les PAC et la santé des êtres humains .....	107

ANNEXE A : LA COMPRÉHENSION DES TAUX DE MALADIES .....	109
ANNEXE B : LA COMPRÉHENSION DU RISQUE .....	111
ANNEXE C : ÉCHANTILLON DE FICHE TECHNIQUE SUR LA SÉCURITÉ DES SUBSTANCES .....	115
ANNEXE D : UNITÉS DE MESURE .....	119
1. Les produits chimiques.....	119
2. Les micro-organismes .....	120
3. Le rayonnement .....	120
ANNEXE E : GLOSSAIRE .....	123
<b>PARTIE C : SOURCES DE RENSEIGNEMENTS.....</b>	<b>129</b>
<b>1. BIBLIOGRAPHIE .....</b>	<b>131</b>
1.1 Les Grands Lacs .....	131
1.2 Polluants du milieu et santé des humains - généralités .....	131
1.3 Évaluation de l'exposition des humains .....	132
1.4 Action communautaire .....	133
<b>2. RESSOURCES .....</b>	<b>135</b>
2.1 Gouvernement fédéral.....	135
2.2 Gouvernement provincial (Ontario) .....	136
2.3 Gouvernement municipal .....	136
2.4 Établissements d'enseignement supérieur .....	138
2.5 Agences et associations .....	138
2.6 Réseaux et groupes écologiques .....	140
2.7 Plans d'action correctrice .....	141
2.8 Services de santé publique - Ontario .....	143
<b>3. BASES DE DONNÉES EN DIRECT.....</b>	<b>147</b>
<b>4. SOURCES DE RENSEIGNEMENTS POUR LE FINANCEMENT .....</b>	<b>150</b>
<b>5. UN PROGRAMME INFORMATIQUE POUR LES ENQUÊTEURS DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ .....</b>	<b>151</b>





# INTRODUCTION

---

## Objectif du guide

**A**u cours des dernières années, le public a pris de plus en plus conscience des questions environnementales et il se préoccupe davantage des effets de l'environnement sur sa santé. Il n'existe cependant que peu d'indications et aucune méthode pratique standard sur la façon de faire face à ces questions dans le cadre de la collectivité. Ce guide a pour objectif d'aider les collectivités préoccupées par les questions de santé et du milieu. Il les aidera notamment en les renseignant sur la collecte et l'interprétation des données. Ces connaissances permettront aux collectivités de jouer un plus grand rôle dans le cadre du processus d'enquête qui a trait aux questions de santé et du milieu.

---

*Pour de plus amples renseignements sur les Plans d'action correctrice et les secteurs préoccupants, voir*  
**Partie B : Documentation**

Ce guide décrit étape par étape les processus à suivre lors d'une évaluation de l'exposition et de l'établissement d'un profil de santé d'une collectivité. Il s'adresse principalement aux collectivités du bassin des Grands Lacs en Ontario et offre aux équipes des Plans d'action correctrice des indications sur la façon de s'attaquer aux questions de santé et du milieu dans leurs Secteurs préoccupants. Les études de cas décrites à la **Partie A** en sont le reflet ainsi que les ressources identifiées à la **Partie C**. Toutefois, les méthodes sont générales et peuvent être utilisées dans toute collectivité qui se préoccupe de l'exposition des gens aux contaminants du milieu.



---

**Qu'est-ce qu'une évaluation de l'exposition?**

*Une évaluation de l'exposition est une étude de la façon dont les personnes de la collectivité entrent en contact avec les contaminants du milieu. Elle étudie la quantité et les types de contaminants auxquels le public est exposé. Cela se fait en repérant les trajets d'exposition à partir de la source du contaminant, en passant par le milieu, jusqu'aux personnes qui pourraient être touchées. Ces trajets d'exposition peuvent être canalisés dans l'air, l'eau, le sol, les aliments ou toute combinaison de ces éléments.*

**Quels sont les buts réalistes à atteindre?**

Les types d'évaluations décrits dans ce guide constituent la première tentative d'enquête sur les préoccupations au sein de la collectivité quant à l'exposition aux contaminants du milieu ou à la santé de ses résidents. Il est peu probable que ces études puissent répondre à toutes les questions, mais elles permettront aux collectivités d'identifier la façon dont les gens sont exposés aux contaminants du milieu, quelles sont les questions de santé importantes et où il existe un écart entre les données et les connaissances. Ces renseignements les aideront à aborder leurs préoccupations de façon plus approfondie et, le cas échéant, à établir des priorités pour des évaluations plus détaillées.

**Qui devrait participer à ces enquêtes?**

La conduite de ce type d'enquête nécessite beaucoup de travail et de motivation. Souvent, ce sont des citoyens soucieux de la collectivité qui lancent ce genre d'enquête. Une approche réaliste consiste à réunir les gens possédant les aptitudes et l'expertise appropriées pour partager la charge de travail au sein d'un groupe de travail ou d'un comité. Les profanes comme les experts devront travailler de concert tout au long du processus. Parmi les membres du comité, on peut retrouver des professionnels de l'hygiène publique, des épidémiologistes, des statisticiens, des toxicologues, des professionnels de l'environnement, des politiciens municipaux, des commis et des bénévoles intéressés de la collectivité.

**Ce que renferme le guide**

La **Partie A** traite des étapes à entreprendre pour enquêter sur l'exposition des êtres humains aux contaminants dans le milieu. On y décrit les étapes suivantes :

**Par quoi commencer :**

- Enquête sur les préoccupations de la collectivité.

**Comment effectuer une évaluation qualitative de l'exposition aux contaminants dans le milieu :**

- Recueil des renseignements existants;
- Identification de toutes les sources possibles d'exposition;
- Établissement des types, de la nature et des quantités de contaminants en question;
- Évaluation des trajets d'exposition;
- Définition de la population potentiellement exposée;
- Évaluation de l'exposition de la collectivité;
- Préparation d'une évaluation.

### **Comment préparer un profil de la santé de la collectivité :**

- Recueil des renseignements initiaux;
- Recueil et résumé des renseignements existants sur la santé;
- Recueil et résumé d'autres renseignements pertinents;
- Compilation des connaissances au sein de la collectivité;
- Préparation d'une évaluation.

### **Comment déterminer les étapes suivantes**

La **Partie B : Documentation** contient des renseignements sur les contaminants dans le milieu, un glossaire et une explication des unités de mesure courantes.

La **Partie C : Sources de renseignements** contient des sources additionnelles d'informations, dont des lectures pratiques, une liste des organismes et des agences qui peuvent vous aider et un bref survol des bases de données existantes.

---

### **Qu'est-ce qu'un profil de santé de la collectivité?**

*Un profil de santé de la collectivité est une sorte d'examen médical général de l'ensemble de la collectivité. En recueillant des renseignements sur la santé de nombreuses personnes, il est possible de tracer un tableau de la santé de la collectivité. Ce genre de sondage permettra de distinguer quelles sont les maladies les plus courantes et quels sont les sous-groupes de la collectivité qui souffrent de telles ou telles affections médicales. L'analyse et la comparaison de ces profils à d'autres renseignements, comme le mode de vie, le lieu de travail et les profils de santé d'autres collectivités ou de la population canadienne en général, permettront, dans le cadre du profil de santé de la collectivité, de repérer les zones préoccupantes et d'indiquer là où les contaminants présents dans le milieu peuvent se révéler un problème.*

# UNE APPROCHE GRADUELLE

L'approche concernant l'exécution d'une évaluation de l'exposition et d'un profil de la santé de la collectivité est résumée dans cet organigramme. Le chiffre dans chaque case correspond au chapitre du texte contenant des renseignements détaillés.

L'évaluation de l'exposition et la préparation d'un profil de santé de la collectivité peuvent être effectuées séparément. Cela dépend des préoccupations initiales de la collectivité.

